入　學　指　南

＜招生簡章＞

ー日本語文學系ー

4　月　生
10　月　生

日建グループ

宇都宮日建工科専門学校

UTSUNOMIYA NIKKEN INSTITUTE OF TECHNOLOGY

1 報名資格

①有學習日本語的意願,並接受過12年以上的教育或具有同等資格者
②日本語能力考試N5以上合格者,或有150小時以上的日本語學習經驗者

2 開設班級

開學時期	報名時間	人數	上課時間
4月生	10月1日～11月15日	1年學制20名 2年學制40名	週一～週五（週5日） 上午班/09：30～12：40 下午班/13：30～16：40
10月生	4月15日～5月31日	40名	

3 學費

班級名稱	入學前	入學後	合計
1年班 （4月入學）	600,000日元	150,000日元 分期案例:6月～10月 每月30,000日元×5次	750,000日元
1年6個月班 （10月入學）	800,000日元	300,000日元 分期案例:12月～轉年9月 每月30,000日元×10次	1,100,000日元
2年班 （4月入學）	950,000日元	550,000日元 分期案例:6月～轉年12月 每月30,000日元×18次+10,000日元×1次	1,500,000日元

※入學時繳納的費用為取得入學許可所需的最低金額
※根據辦理入學手續時所繳納費用的多少,優先考慮學生宿舍(免費住宿)的入住順序

【原則上,學費需一次性付清（可以分期間付款）】　請確認第四頁注意事項

班級名稱	入學金	學費	設施費	合計
1年班	100,000日元	550,000日元	100,000日元	750,000日元
1年6個月班	100,000日元	850,000日元	150,000日元	1,100,000日元
2年班	100,000日元	1,200,000日元	200,000日元	1,500,000日元

※除了以上費用外,報名費、教材費、床舖被子費用、
冰箱・洗衣機的租借費等(約11萬至17萬日元)需要在入學時繳納

※宿舍費免費,但會在入宿前收取押金(約5萬日元)。
若宿舍原狀恢復及無需進行修理,會在退宿後退還押金

4 報名及繳納學費的方法

①請報名者將所需資料備齊後,在規定的報名期間內提交給本校
②在確認報名者的學費匯款之後,學校將把入國管理局簽發的「在留資格認定證明書」郵寄給本人
③在報名者獲得留學簽證之後,無論有任何理由,交付的各種費用及學費一概不予退還
④請報名者將所有費用，用 **日元** 匯入以下指定的銀行帳戶中

＜匯款事宜＞

金融機關名稱：　みずほ銀行　　本郷分店
銀　行　帳　號：　普通　4047879
帳　號　名　義：　學校法人　日建學園

英文書寫格式

BANK　NAME　　：　MIZUHO　BANK,　LTD.
BRANCH　　：　HONGO　BRANCH
BANK　ADDRESS　　：　3-34-3　HONGO　BUNKYO-KU　TOKYO　JAPAN
BANK　CODE　　：　MHCBJPJT
A/C　NO.　　：　075-4047879
A/C　HOLDERE'S　NAME：　Nikken-Gakuen
ADDRESS：　4-3-13，Yanaze，Utsunomiya-shi，Tochigi，321-0934，Japan

※銀行匯款時、請務必使用 **報名者本人的名義** "匯款手續費"由匯款人負擔

《填寫申請表格所需各種資料》

所需資料			摘　　要	備考	
				申請者	監護人
1・2	入學申請書、照片		本人親筆填寫、照片（3cm×4cm）5張	●	
3	個人簡歷		請敘述學習日語的理由及本人的經歷	●	
4	最終學歷畢業證書		請提交原件及日本語翻譯	●	
5	最終學歷成績證明		請提交原件及日本語翻譯	●	
6	日語能力證明、日語學時證明		日本語能力試驗(JLPT)5級以上的證明資料 (日本語能力試驗合格証書複印件、日本語學習時間超過150個小時的證明）	●	
7	護照複印件		僅限持有者（須提交所有蓋有印章頁面的複印件）	★	
8	經費支付者(海外・在日通用）	經費支付書	請詳細敘述經費支付方式		●
9		存款餘額證明	請提交銀行出據的證明		●
10		在職證明	經費支付者所屬單位證明		●
11		收入證明	經費支付者為企業在職人員		●
12	在日支付者	住民票	記載家庭全體成員		○

※1　各證明資料有效期以申請日為基準,日本國內3個月以內、日本國以外6個月以內。

※2　提交資料均需附加日文翻譯。（「入學申請書」除外）

※3　最終院校畢業超過5年以上者，需詳細寫明學習日語的理由及日本語學科畢業後去向規劃。

※4　除了以上資料之外，為了核實各項事宜，有可能追加其他相關資料。

※5　〔經費支付者居住在日本〕,同樣需要●8～11和○12。

入學申請者需準備的資料

1．入學申請書（入學願書）
○ 請使用本校指定格式,用母語填寫,並注意不要漏填
○ 請正確填寫出生地及現住址
○ 請確認入學申請書,個人簡歷上的現住址是否一致

2．照片5張
○ 4cm×3cm正面免冠照,6個月以內有效（請在相片背面寫上姓名）

3．個人簡歷 （履歷書1、履歷書2、留学理由書、進路説明書）
○ 請使用本校指定格式,用母語填寫,內容應與入學申請書一致,並注意不要漏填
○ 就學理由需具體且清楚易懂，並附加日文翻譯
○ 填寫學歷及工作經歷時，注意不要有空白期間（如有空白期間須註明理由）
同時注意現地址不可省略,詳細至門牌號碼
○ 出生地一欄,請填寫國家･省市･地區的詳細名稱

4．最終學校畢業證明
○ 請在原件之外附加英文或日文的翻譯

5．學業成績單
○ 請在原件之外附加英文或日文的翻譯

6．日語能力證明、日語學習時間證明
○ 日語能力證明
日語能力考試（JLPT）合格證明複印件（N5以上）
○ 日語學時證明
學習時間超過150個小時的證明（需日語學校固定格式）

7．護照複印件
○ 僅限持有者，需提交所有蓋印章頁面的複印件
○ 有關日本的出入國紀録需特別註明

經費支付者準備的資料

【經費支付者居住在日本】

8．經費支付書（経費支弁書）
○ 經費支付人需在指定格式上親筆詳細填寫,並簽名
○ 有需求時,請將經費支付原委以附加文件的形式詳細填寫並提交
※負擔金額：參考例　① 學校提供免費宿舍,生活費每個月大約在5萬日元左右
② 如選擇校外租賃式公寓居住的話,每個月生活費大約在8～9萬日元左右
※匯款方式：填寫例　「定期將所需費用匯入申請人本人的銀行帳戶中」

9．銀行存款餘額證明
○ 3個月之內開出的有效證明。（請注意提交日期）

１０．在職證明
○ 根據職業屬性請提交以下①～③中相對應的一項
①公司經營者及負責人：法人登記簿謄本
②個體經營者：營業許可證及蓋有稅務機關印章的「申報單」複印件
③公司職員：在職證明（※由所屬公司開出並蓋章）

１１．收入證明
○ 請使用公司固定格式
（※如果經費支付者為公司負責人,則需提交納稅證明和年終決算書的複印件）

１２．住民票
○ 需註明與經費支付者同居的家庭全體成員（由區,市役所開出的證明）
（※如經費支付者為在日外國人,請註明在留卡番號）

【經費支付者居住在日本以外的國家】

8．經費支付書（経費支弁書）
○ 請經費支付者使用本校指定格式,親筆詳細填寫並簽名
○ 有需要時,請將經費支付原委以附加文件的形式詳細填寫並提交
※負擔金額：參考例　① 學校提供免費宿舍,生活費每個月大約在5萬日元左右
② 如選擇校外租賃式公寓居住的話,每個月生活費大約在8～9萬日元左右
※匯款方式：填寫例　「定期將所需費用匯入申請人本人的銀行帳戶中」

9．銀行存款餘額證明
○ 6個月之內開出的有效證明（請注意提交日期）

１０．在職證明
○ 根據職業屬性請提交以下①～③中相對應的一項
①公司經營者及負責人：法人登記簿謄本
②個體經營者：營業許可證及蓋有稅務機關印章的「確定申告書」複印件
③公司職員：在職證明書（※由所屬公司開出並蓋章）

１１．收入證明
○ 請使用公司固定格式
（※如果經費支付者為公司負責人,則需提交納稅證明和年終決算書的複印件）

★注意事項

○ 以上所需提交資料中,除畢業證書原件歸還本人之外,其他概不返還
○ 同一經費支付者不能同時對應多數申請人
○ 同一申請人可以有數名經費支付者
○ 申請人本人可以自我負擔所需費用
○ 用母語填寫的資料,均需附加日文翻譯（格式自由）
○ 請正確填寫出生地和現住址
○ 請確認入學申請書,個人簡歷的現住址是否一致
○ 以往有過拒簽經歷者再次申請時,請在資料上註明原因。
○ 入學申請受理期間,如有未提交資料,資料漏填,報考費及其它費用未繳納者,恕概不受理
○ 最終學校畢業超過 5 年以上者,請詳細註明學習日語的目的及畢業後的去向規劃

※ 學費以一次性付清為原則
可以分期付款,但如在簽證到期的2週內,尚有未繳付的餘額,
則校方不負責辦理簽證更新手續

【有關入學①】

Q1：請問什麼時候能入學?

A：入學時期一年有兩次（４月和１０月）
1年課程（4月入學）,2年課程（4月入學）　　報名期 ： 10月～11月中旬
1年６個月(10月入學)　　報名期 ： 4月中旬～5月末

Q2：報名時需要做哪些準備?

A：請參照「入學指南」做好報名準備
由於國家和地區的不同,會略有差異.如有不明白的地方,請隨時諮詢

Q3：請問有年齡限制嗎?

A：原則上限制在30歲以下,且最終學歷畢業5年之內
根據報名者的個人情況而異,如有疑問請隨時諮詢

Q4：需要何等程度的學歷?

A：必須在自己的國家接受有12年以上的學校教育及課程,未滿12年者請隨時諮詢商議

Q5：該怎樣申請報名?

A：請先確認領取報名表等資料
詳細填寫報名表格,並準備其他所需資料,在本校規定的截止日期之前報名
報名者提交的資料,在經過本校的審查之後,將由學校向入國管理局代理申請留學簽證
報名受理期間,根據入學時期及地域的不同會有所差異
請閱讀「入學指南」P.1,確認報名受理時期

Q6：需要什麼程度的日本語學習經驗?

A：原則上希望報讀1年課程的同學需要考獲JLPT N4或以上的程度,
希望報讀1年半及2年課程的同學需要考獲JLPT N5或以上的程度。
另外,需要提交150小時以上的日本語學習證明。

Q7：什麼是報名費?

A：報名費必須在提出書面申請時同時支付
包括代理申請在留資格認定時所需要的事務費用,報名費為2萬日元
※無論審查結果如何,報名費概不退還

Q8：大概需要多長時間能夠得知在留資格的認定結果?

A：一般來說,從提出申請到獲得入國管理局發出的「在留資格認定証明書」通知,
大約需要2個月的時間,因此,開學前１個月左右能通知各位同學

Q9：收到「在留資格認證書」之後,該做些什麼?

A：本校將郵寄學費付款通知單,給獲得「在留資格認證書」的同學
請在接到付款通知單後,盡快將學費匯入學校指定的銀行帳戶中
本校在確認收到匯款之後,將「在留資格認定証明書」的正本郵寄給各位同學
請持「在留資格認定証明書」前往日本領館申請來日留學簽証

【有關入學②】

Q10：入學金,學費大約是多少?

A：本校入學金是10萬日元
1年課程的學費是75萬日元,1年6個月課程的學費是110萬日元,2年課程的學費是150萬日元

Q11：請問有學費減免制度嗎?

A：因本校提供免費住宿,所以沒有學費減免

Q12：學費可以分期繳付嗎?

A：學費以一次性付清為原則
1年課程,分期支付餘額150,000日元（30,000日元×5次）
1年6個月課程,分期支付餘額300,000日元（30,000日元×10次）
2年課程,分期支付餘額550,000日元（30,000日元×18次+10,000日元×1次）

Q13：教材費用包含在學費裡嗎?

A：教材費沒有包含在學費裡

Q14：還有哪些需要的費用?

A：研修費：16,000～24,000日元,國民健康保險：1年10,700日元
專修學校各種學校的學生災害保險：530～910日元
入學後的生活費（家具,水電費,伙食費,購買手機等）,請來日本時携帶現金200,000日元
簽證更新手續費：約6,000日元　　學校會幫助同學填寫簽證更新申請表,請放心
其他,報名參加日語能力考試,留學考試等資格認定考試的費用需個人負擔

Q15：如中途退學,學費能退還嗎?

A：原則上不退全額。但某些特別的場合，本校依退費的規定可進行全部或一部分退款。
再者，如果是分期付款,並且退學時尚有未付清的餘款,則需在退學前全部付清方可辦理退學手續
則需在退學前全部付清方可辦理退學手續

Q16　學校有獎學金嗎?

A：沒有。學校提供的宿舍是免費的,這就是對全體同學的獎學金
這也是其他學校絕對沒有的獎學金制度

Q17：抵達日本後,怎樣去學校?

A：請在學校指定的日期,從自己的國家到成田機場
本校教員們會去機場迎接大家,乘坐免費巴士到學校,請放心
(如果到達日本的日期非學校指定日,學校也可以派人前往迎接,但需要支付20,000日元)

【有關學校･學習①】

Q1：學校在甚麼地方?

A：本校在栃木縣宇都宮市,從東京乘坐新幹線,約40分鐘即可到達
宇都宮市有悠久的歷史和文化,治安良好,是學習的最佳場所

Q2：請問有哪些國家的留學生?

A：本校的留學生來自台灣,香港,越南,尼泊爾,蒙古,斯里蘭卡等地

Q3：學生的年齡呢?

A：20歲左右的學生占多數

Q4：１個班級有多少學生?

A：根據班級不同,人數也會有所不同,大體上一個班有15～20名學生

Q5：請問學校有哪些不同於其他日語學校之處?

A：本校日本語學科設立在專門學校內,因此給留學生們提供了與日本學生進行交流的機會
留學生們還可以直接得到先輩們的指導和建議,會有很好的和諧環境
並且,日本語學科畢業後,只需要學校特別推薦,即可升入日建工科集團學校繼續學習
※專門學校畢業後還可以編入大學:
東京工芸大學、足利工業大學（僅需要通過面試即可入學）

Q6：上課時間呢?

A：根據日語水平分班
上午班 / 9:30～12:40 下午班 / 13:30～16:40

Q7：每天都上課嗎?

A：學校週一～週五上課
週六,週日,國家規定假日均休息. 另外還有長期休假（暑假／寒假／春假）

Q8：學生怎樣用餐?

A：學校附近有24小時營業的超市,可以在宿舍自炊,也可以買便當回來,在公共活動室用餐
公共活動室備有微波爐、冰箱、烤箱
學校午休時間,有專賣便當車來,既便宜又好吃,還方便

Q9：請問有自習室嗎?

A：有自習室.課餘時間,大家可以在公共活動室自學或談話聊天
活動室24小時開放,分「休閒區」和「自學區」,供同學們有效利用

【有關學校･學習②】

Q10：師資如何?

A：學校教師都是和藹並有豐富教學經驗的日本人,請放心

Q11：上課使用什麼語言?

A：為了提高日語水平,本校全部課程均一律使用日本語教學
由受過特別訓練的講師精心指導,請放心

Q12：請問使用什麼教材?

A：主要教材是
初級：「大家的日本語Ⅰ･.Ⅱ」及其他
副教材：語法、漢字、詞彙、聽解、作文等專用教材.報紙新聞也是很好的教材
還有教師們親自編寫的簡明易懂的各種輔助教材

Q13：出勤率很重要嗎?

A：是的,出勤率非常重要
留學簽証更新或變更,報考大學或專門學校,都需要提交出勤率,所以非常重要
更新或變更簽証時,如果出勤率太低,有可能會被拒簽,請注意

Q14：我不太懂日文,非常不安

A：請放心.學生宿舍就在校園內,本校員工及留學生的先輩們也住在校園宿舍內
所以,留學生無論是學習上,還是生活上,都可以隨時與教師交流,接受指導

Q15：可以打工嗎?

A：請放心,可以打工
只要拿到「資格外活動許可書」,即可以打工,時間限制為一週28個小時以內
學校會幫助指導如何填寫履歷書及進行面試指導

Q16：請問有校外學習活動嗎?

A：有,學校每年組織兩次校外學習活動(東京迪士尼樂園,日光江戶村,遊覽東京等)
每年還有兩次運動會,與日本學生共同舉行,也是大家相互交流的好機會
還有體驗日本文化、茶道、賞花、參觀節日慶典等活動

Q17：在學期間有學生保險嗎?

A：在學期間,可以加入專修學校各種學生的學生災害保險
1年：530日元、1年6個月：720日元、2年：910日元
a)死亡事故（從事故發生開始算起,如180日以內死亡）,補償2000萬日元
b)後遺症保險（從事故發生開始算起,如180日以內出現後遺症遺留症狀)
根據程度,有120萬～3000萬日元的保障,請放心.詳細內容請個別諮詢

【有關生活】

Q1：有宿舍嗎?

A：學校教室樓上就是宿舍,公寓式一間套房(原則是4人一套)
在學期間,為留學生提供免費住宿是我校的經濟援助重要環節

Q2：宿舍的室友是如何決定的?

A：原則上,以國籍為基準

Q3：在宿舍樓裡,有和日本學生交流的機會嗎?

A：有些日本學生也住在學校提供的宿舍裡,所以可以跟他們交流成為朋友

Q4：學校宿舍裡備有家具･家電嗎?

A：宿舍裡備有冰箱及洗衣機,但租借費會在入學前收取。
租借費:1年課程8,000日元、1年半課程12,000日元、2年課程16,000日元。
其他家具･家電有需要請各自購買或與室友分攤購買

Q5：請問宿舍備有電腦嗎?

A：沒有,房間裡沒有備電腦
但是學校提供無線網絡（Wi-Fi),如果自己備有筆記型電腦或智慧手機,可以免費上網使用

Q6：一個月的生活費大概需要多少?

A：住宿免費,1個月的伙食費約40,000日元,電費約5,000日元
水費約2,000日元,其他雜費5,000日元左右(以上為4人房間,一個人的費用)

Q7：日常生活用品大約花多少錢?

A：鍋碗餐具、日用品、文具等,一次性購買齊全的話,大約需10,000日元
另外,外出購物或打工,準備一台腳踏車會更方便
根據個人喜好,腳踏車的價格在11,000～30,000日元左右,
還必須繳交防盜登記費900日元及加入腳踏車保險3960日元/年

Q8：可以申請手機嗎?

A：一般來說,手機需要簽訂2年以上契約,手機主體費用要一次付清
根據機器種類,大約需要19,000～40,000日元
另外,還需要基本費,通話費,這些都需要個人負擔
因電話公司不同,還有可能在簽約時,需要50,000～100,000日元的預託費(保證金)

〒321-0934
栃木縣宇都宮市簗瀬4-3-13
http://www.utsunomiyanikken.com/

TEL +81-28-639-0510
E-mail utsunomiya.nk@nikken.ac.jp

學校首頁

日建グループ

宇都宮日建工科専門学校
UTSUNOMIYA NIKKEN INSTITUTE OF TECHNOLOGY